



Forsyte, correspondiente a una fase posterior en la trayectoria biográfica de la familia y compuesta por *El mono blanco* (1924), *La cuchara de plata* (1926) y *El canto del cisne* (1928), acompañadas de dos entreactos, *Un cortejo silencioso* y *De paso* (ambas de 1927). La tercera trilogía, titulada globalmente *The End of the Chapter*, permanece aún inédita en castellano, se publicó de forma póstuma y ya no aparecen en ellas los mismos personajes, pues el inefable Soames Forsyte y compañía desaparecen en *El canto del cisne*.

Además de por sus numerosas virtudes literarias –tensión narrativa, amenidad, solvencia estilística, finura psicológica en la descripción de los personajes, dominio de los tiempos y de los desarrollos argumentales–, Galsworthy me cae muy bien porque fue un gran defensor de mi admirado Chéjov como narrador breve, y a él se debe en gran parte la introducción de los cuentos del maestro ruso en Occidente,

donde era solo conocido como dramaturgo. *La saga de los Forsyte* está escrita con la verdad que emana de estar hablando de la propia familia de uno, pues los Galsworthy, como los Forsyte, eran de origen campesino, aunque su padre ya había ascendido en la escala social cursando la carrera de Derecho y obteniendo con el ejercicio de su profesión pingües beneficios.

► **Lo peor:** Lo peor podría ser el último bodrio del brasileño Paulo Coelho, en esta ocasión una novela, titulada *Adulterio* (Planeta). Cualquier parecido de *Adulterio* con la literatura es pura coincidencia, como ocurre con el resto de la copiosa bibliografía de ese autor.



Trad. de Susana Carral
Reino de Cordelia
Madrid, 2014
912 páginas
32,55 euros



► **RODRIGO FRESÁN**

«**QUÉ FUE DE SOPHIE WILDER**», de Christopher R. Beha

Primera novela que, sin que nadie la esperase, parece haber surgido milagrosamente de la nada. *Qué fue de Sophie Wilder*, de Christopher R. Beha, es para mí lo más recomendable de 2014.

Aquí, misticismo, los gozos y las sombras de la teoría y práctica de la literatura, largos párrafos epifánicos,

Christopher R. Beha



Trad. de Damià Alou
Libros del Asteroide
Barcelona, 2014
304 páginas
19,95 euros

y la mirada de un testigo que conecta directamente con aquellos narradores de Fitzgerald & Salinger encandilados por un vivísimo fantasma. «Si pudiera ser ahora una sola cosa, sería esta: alguien que va a alguna parte con Sophie Wilder», confiesa el protagonista y escritor frustrado Charlie Blakeman. Y nosotros, tras haber leído a Christopher R. Beha, también.

► **Lo peor:** Terrible decepción para todo seguidor del poco ortodoxo agente del FBI Aloysius Xingu L. Pendergast resultó *Fuego blanco*, de Douglas Preston y Lincoln Child (Plaza & Janés). En cualquier caso, por suerte, Preston y Child ya han corregido el rumbo y –feliz 2015– regresado al buen camino con la recién publicada en Estados Unidos *Blue Labyrinth*.



► **ROSA BELMONTE**

«**TREBLINKA**», de Chil Rajchman

Hay muchos testimonios del Holocausto. Pero siempre es posible leer algo nuevo que te deje sin habla. Chil Rajchman (1914-2004) lo hace en *Treblinka*. Fue uno de los que escaparon en el motín de 1943 y es durante su huida cuando escribe las atroces memorias de los diez meses pasados en el campo de exterminio. Están redactadas sin florituras,

sin ahorrar detalles. «El ancho del horno tiene un metro y medio... Ordena que se extienda la primera fila de cadáveres de mujeres, en especial mujeres gordas, con los vientres sobre los rieles, y luego ya puede colocarse lo que esté a mano.» 157 páginas conmovedoras sobre la cotidianidad del mal, sobre la gran empresa de la muerte. Además, hay un epílogo de Vasilí Grossman.

► **Lo peor:** Quizá *Amar, ¿para qué?* (Planeta) no sea el peor libro de 2014 pero sí el peor que me he tenido que leer. Y no porque esté mal escrito (que no lo está) sino por su sentido. Es decir, este libro, ¿para qué? Es el séptimo de María Teresa Campos. Escribe, entre otras cosas, que el amor está sobrevalorado. En su caso, verdades como muñones.



Prisioneros judíos en Treblinka



Trad. de Jorge Salvetti
Seix Barral
Barcelona, 2014
240 páginas
17,50 euros